

# 1776

## ДЕКЛАРАЦИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ

4-ГО ИЮЛЯ 1776 ГОДА

ПРИНЯТА ЕДИНОГЛАСНО  
ВСЕМИ ТРИНАДЦАТЬЮ  
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ  
АМЕРИКИ

**К**огда в ходе человеческой истории для одного народа оказывается необходимым расторгнуть политические связи, соединяющие его с другим народом, и занять среди держав мира самостоятельное и независимое положение, на которое он имеет право согласно законам природы и её Творца, то уважение к мнению человечества обязывает его изложить причины, побуждающие его к отделению.

**М**ы считаем самоочевидными истины: что все люди созданы равными и наделены Творцом определёнными неотъемлемыми правами, к числу которых относится право на жизнь, на свободу и на стремление к счастью; что для обеспечения этих прав люди создают правительства, справедливая власть которых основывается на согласии управляемых; что, если какой-либо государственный строй нарушает эти права, то народ вправе изменить его или упразднить и установить новый строй, основанный на таких принципах и организующий управление в таких формах, которые должны наилучшим образом обеспечить безопасность и благоденствие народа. Благоразумие, конечно, требует, чтобы давно сложившиеся формы правления не сменялись вследствие маловажных и преходящих причин, так как опыт прошлого показывает, что люди скорее склонны терпеть зло, пока оно еще переносимо, чем пользоваться своим правом упразднения привычных форм жизни. Но когда длинный ряд злоупотреблений и насилий, неизменно преследующих одну и ту же цель, обнаруживает стремление подчинить народ абсолютному деспотизму, то право и долг народа свергнуть такое правительство и создать новые гарантии обеспечения своей будущей безопасности. Эти колонии также долго и терпеливо переносили различные притеснения, и только необходимость заставляет их теперь изме-

нить формы прежнего государственного строя. История правления ныне царствующего короля Великобритании — это история беспрестанных злоупотреблений и насилий, непосредственная цель которых заключается в установлении в наших штатах абсолютного деспотизма. В доказательство этого представим на беспристрастное суждение всего мира следующие факты:

**К**ороль отказывался утверждать самые необходимые и полезные для общественного блага законы. Он запрещал своим губернаторам проводить законы неотложной важности, если только их вступление в силу не откладывалось до утверждения королем, а когда действие этих законов таким образом приостанавливалось, оставлял их безо всякого внимания. Он не разрешал принимать другие законы, отвечавшие интересам обширных населенных районов, если только их жители не соглашались отказаться от своего права на представительство в законодательном собрании, права неоценимого для них и опасного лишь для тиранов. Он созывал сессии законодательных собраний в необычных, неудобных и удаленных от местонахождения архивов местах, с единственной целью физически утомить законодателей и подчинить их таким образом своей воле. Он неоднократно распускал законодательные палаты за то, что они с мужественной твёрдостью противились его попыткам нарушений принадлежащих народу прав. В течение продолжительного времени после их роспуска он отказывался назначать новые выборы, вследствие чего законодательная власть, которую нельзя уничтожить, возвращалась опять к народным массам, а страна тем временем подвергалась опасностям внешнего вторжения и внутренних потрясений. Он пытался препятствовать заселению этих штатов, мешая для этой цели применению существующих законов о натурализации иностранцев, отказывая в утверждении новых законов для поощрения иммиграции и затрудняя приобретение земельных наделов. Он мешал отправлению правосудия, отказываясь утверждать законы об учреждении судов. Он подчинил судей своей воле, поставив их в исключительную зависимость от себя как в отношении срока службы, так и в отношении их окладов. Он учредил множество новых должностей и направлял к нам толпы бесчисленных чиновников, чтобы притеснять и разорять народ. Он содержал у нас в мирное время постоянную армию без согласия на то наших законодательных собраний. Он стремился сделать военную власть независимой и поставить ее выше власти гражданской. Он объединялся с другими для подчинения нас власти чуждой нашей конституции и не признаваемой нашими законами; он утвердил акты этой незаконной власти, издававшиеся со следующими лицемерными целями: размещения среди нас крупных воинских частей; защиты военных при помощи неправого суда от наказаний за убийства жителей наших штатов; прекращения нашей торговли с другими частями света; обложения нас без нашего согласия налогами; лишения нас во многих случаях права на суд присяжных; отправки нас за океан и предания там суду за мнимые преступления; уничтожения свободной системы английских законов в соседней провинции, установления там строя, основанного на произволе, и расширения её пределов таким образом, чтобы она служила одновременно и примером и средством для распространения той же абсолютной власти и в наших колониях; отмены

наиболее важных для нас законов и коренного изменения нашей системы управления; роспуска наших законодательных собраний и присвоения себе права издания всевозможных законов вместо нас. Король отказался от управления нами, лишил нас своего покровительства и начал войну против нас. Он пиратствовал на наших морях, опустошал наши берега, жёг наши города и убивал наших соотечественников. Он посылает теперь целые армии иностранных наёмников, чтобы завершить дело уничтожения, разорения и тирании, начатое раньше с такой жестокостью и вероломством, которые едва ли были известны даже в самые варварские времена и которые совершенно недостойны главы цивилизованной нации. Он вынуждал наших сограждан, захваченных в плен в открытом море, поднимать оружие против своей родной страны и либо быть палачами своих друзей и братьев, либо погибать от их рук. Он вызывал среди нас внутренние волнения и пытался поднять против жителей нашей приграничной полосы жестоких индейских дикарей, которые ведут войну, уничтожая поголовно всех, независимо от возраста, пола и состояния.

**В** течение всех этих притеснений мы покорно просили о восстановлении наших прав. Единственным ответом на наши повторные петиции были новые несправедливости. Государь, которому свойственны все черты, отличающие тирана, не может быть правителем свободного народа. Не оставляли мы также без внимания и наших британских собратьев. Мы указывали им время от времени на попытки их законодательных палат подчинить нас противозаконным образом своей юрисдикции. Мы напоминали им обстоятельства, при которых мы эмигрировали сюда и поселились здесь. Мы взывали к их прирожденному чувству справедливости и великодушью и заклинали их, во имя наших кровных уз, осудить чинимые нам несправедливости, которые неминуемо должны были разъединить нас и прекратить сношения между нами. Но и они также оставались глухи к голосу справедливости и кровного родства. Поэтому мы должны примириться с необходимостью нашего отделения и относиться отныне к ним, как к другим народам, считая их врагами во время войны, друзьями во время мира.

**П**оэтому мы, представители Соединенных Штатов Америки, собравшись на Генеральный Конгресс и призывая Всевышнего быть свидетелем искренности наших намерений, именем и властью доброго народа наших колоний торжественно во всеуслышание объявляем, что наши соединенные колонии отныне являются, и по праву должны быть, свободными и независимыми Штатами, что они полностью освобождаются от верности Британской Короне и что всякая политическая связь между ними и государством Великобританией полностью расторгается, и что, как свободные и независимые Штаты, они полномочны объявлять войну, заключать мир, вступать в союзы, вести торговлю и совершать все другие акты и начинания, которые по праву могут совершать независимые государства. В подтверждение настоящей Декларации, с твердой верой в покровительство Божественного Провидения, мы даем взаимный обет жертвовать своими жизнями и своим состоянием и свято блюсти нашу честь.